

УДК: 372. 881.1 (575. 2) (04)

Сыдыков А. Н.,
доктор филологических наук,
доцент, и.о. профессора
Бишкекского гуманитарного университета им. К. Карасаева
e-mail: namitaevi4@mail.ru

РУССКИЙ ЯЗЫК В КОММУНИКАТИВНОМ ПРОСТРАНСТВЕ КЫРГЫЗСКОЙ РЕСПУБЛИКИ

КЫРГЫЗ РЕСПУБЛИКАСЫНДАГЫ КОММУНИКАТИВДИК МЕЙКИНДИГИНДЕГИ ОРУС ТИЛИНИН ОРДУ

RUSSIAN LANGUAGE IN THE COMMUNICATIVE AREA OF KYRGYZSTAN

Аннотация: В статье рассматриваются роль и место русского языка в образовательном пространстве Кыргызской Республики. Целью исследования является изучение вопроса о вкладе российских ученых в становлении и развитии образования и науки в Кыргызской Республике в XIX – XX веках.

Ключевые слова: русский язык, официальный язык, народ, образование, школа, вуз, Кыргызстан, Россия.

Аннотация: Макалада Кыргыз Республикасындагы билим берүү мейкининдеги орус тилинин орду жана ролу каралат. Изилдөөнүн максаты болуп XIX–XX кылымдарда Кыргыз Республикасынын билим берүүсүнө жана илимине орус илимпоздорунун кошкон салымын талдап кароо.

Түйүндүү сөздөр: орус тили, расмий тил, калк, билим, мектеп, ЖОЖ, Кыргызстан, Россия.

Abstract: The article deals with the role and place of the Russian language in the educational area of Kyrgyzstan. The aim of research is to study the contribution of Russian scientists in the formation of and development of education and science in Kyrgyzstan in XIX – XX centuries.

The key words: the Russian language, the official language, people, education, school, University, Kyrgyzstan, Russia.

Русский язык традиционно выступает как язык межкультурного и межнационального общения для населения республики.

В стране сохраняется вертикаль образования на русском языке. Он преобладает в дошкольной подготовке (65%), во всех киргизских школах среднего образования (11 классов) русский язык преподается как предмет, в 15 вузах (из 42) готовят учителей русского языка по государственному стандарту бакалавриат.

По данным переписи 2009 года, о своем владении русским языком заявило 48% населения республики. Еще 30% респондентов уверены, что могут изъясняться

ся на великом и могучем. Иначе говоря, русским языком как родным владели 482 243 человек (из них – 360 580 русские, остальные: украинцы, немцы, корейцы, дунгане, кыргызы и др.) в качестве второго языка общения использовали 2 109 393 человека.

Количество школ с русским языком обучения в республике увеличилось со 143 в 2002 году до 225 в 2016 году. Русский язык как предмет преподается во всех школах страны.

В республике функционирует 1544 детских сада, большинство из них находятся под контролем государства. 132 000 тысячи детей от 2 до 7 лет посещают

государственные детские сады, где так или иначе тесно соприкасаются с русским языком.

Согласно статистическим данным, русскоязычный раздел является самым популярным разделом Википедии в Кыргызской Республике, так, с 2009 по 2017 год ее доля среди разделов на других языках возросла с 69% до 80%.

С переходом Кыргызской Республики на спутниковое и цифровое телевидение с 2017 года транслируется 188 каналов: из них – 12 каналов на кыргызском языке, 2 – на казахском, 2 – на узбекском (в приграничных областях юга республики больше), 14 – на английском (5-новостных, остальные – развлекательные), 2-на китайском и 156 – на русском языке. С радиотрансляцией примерно такое же соотношение.

Продолжают пользоваться спросом образовательные услуги по получению высшего образования на русском языке в Кыргызской Республике не только граждане республики, но и молодежь из других стран (Китай, Индия, Пакистан, Южная Корея, Турция и др.). По состоянию на 2016 год в вузах России обучалось около 15 тысяч человек, причем 10 тысяч из них – на бесплатной основе за счет российского федерального бюджета. Это объясняется тем, что в России в настоящее время работают почти 700 тысяч мигрантов из Кыргызской Республики, которые хотят изучить русский язык на достаточно хорошем уровне, и, соответственно, получить нужную специальность.

В Кыргызской Республике русский язык объявлен официальным языком. Закон «Об официальном языке» Кыргызской Республики принят Законодательным собранием Жогорку Кенеша 25-мая 2000 года и подписан 29 мая 2000 года Президентом КР А. Акаевым.

В упомянутом законе за русским языком были закреплены все необходимые социальные функции в сферах делового общения, образования, науки, в средствах массовой коммуникации, в судопроизводстве. [1, ст. 1]

Неправительственный фонд «Русский мир» открыл три центра в Кыргызской Республике, в частности, в городах Бишкек, Ош, Кант. На их базе организованы курсы русского языка. Помимо этого Фонд реализует грантовые программы по поддержке русскоязычных СМИ, организывает повышение квалификации преподавателей-русистов и обеспечивает их учебной и методической литературой, а также проводит праздники и фестивали, связанные с памятными датами в истории русской культуры.

Роль русского языка в становлении и развитии образования и науки в Кыргызской Республике неоспорима. Во второй половине XIX века российские ученые-путешественники П.П. Семенов-Тянь-Шанский, Н.М. Пржевальский, Н.А. Северцов, А.П. Федченко, И.В. Мушкетов, В.В. Радлов, Ч.Ч. Валиханов, Н.А. Аристов, В.В. Бартольд и многие другие заложили фундамент научного освоения основ кыргызской культуры. Ведь, к тому времени на просторах кыргызских земель (мы имеем ввиду не только территории присоединенные к России, но и пределы Кокандского ханства, в частности, Ферганскую долину, Горно-Бадахшанский край и районы подконтрольные цинскому Китаю – А.С.) не было ни одной школы, ни одного высшего учебного

заведения, тем более научно-исследовательского учреждения.

Существующие тогда *мактаби* (в современном произношении *мектеп*) или *медресе* имели только одну задачу – подготовить муллу, то бишь, грамотных людей, на базе арабской графики для религиозных нужд. Они (муллы) не могли выполнять административные, военные или гражданские функции, типа: быть писарями, записывать хронологию событий, распоряжения своих беков и бийев, сказания акынов, решения судей и т.д.

Справедливости ради, надо отметить, что они служили при Кокандском хане, или при крупных манапах, но писали на старом чагатайском или татарском языках. Их письма в основном относятся к эпистолярному жанру.

В конце XIX века с приходом русских и украинских переселенцев впервые появляются светские школы. Так, в 1874 г. была организована первая русская начальная школа в Караколе, в 1876 г. – в Оше, в 1879 г. в Пишпеке. [2, с. 265] Затем начали открываться русско-туземные школы, где могли получить знания, приобщиться к русской и мировой культуре местное население: кыргызы, дунгане, уйгуры, узбеки, татары и другие.

В начале XX века, в первые годы Советской власти была проделана огромная работа по ликвидации безграмотности. К 1923 году уже существовало 327 школ, из них киргизских 251, где учились более 20 тысяч учеников. [3, с. 289] Это был прорыв в образовании: нужен был учитель нового типа, нужны были научные разработки новых программ для школ. Не последнюю роль сыграла идеологическая пропаганда. Советская власть специальным декретом ввела обязательное бесплатное обучение письму и чтению всех граждан от 18 до 40 лет. Сама жизнь диктовала необходимости обучать своих граждан: интенсивно развивалась промышленность, сельское хозяйство, инфраструктура, появилось электричество, расширилась сеть научных исследований – нужны были грамотные кадры.

К началу 60-х годов педагоги-русисты республики подготовили серию новых оригинальных учебников, учебных и методических пособий, в которых была сделана попытка учесть реальные трудности изучения русского языка и литературы в школах с кыргызским языком обучения.

В 1979 году был открыт Фрунзенский Педагогический институт русского языка и литературы (ныне Бишкекский гуманитарный университет, где расположен один из центров неправительственного фонда «Русский мир»), который подготовил за период с 1983 по 2016 год около 15 тысяч учителей русского языка и литературы.

В период горбачевской перестройки, 1985-1991 годы начался переход от спонтанной, практически сложившегося сосуществования русского языка как языка межнационального общения и национальных языков, то есть юридически нерегламентированного национально-русского двуязычия, к юридическому регулированию языковой жизни многонациональной республики. По данным переписи населения 1990 года в Кыргызской Республике проживало представители 89 национальностей.

В 90-е годы начался массовый отток русскоязычного населения, соответственно, начали закрываться детские сады, школы с русским языком обучения, резко сократилась подготовка учителей русского языка, остановились заводы и фабрики, начался кадровый голод в управлении государством и т.д., и т.п. [4, с. 427]

Как говорят в народе, «свято место пусто не бывает». Освободившуюся нишу заняли Турция (система «Себат», Кыргызско-Турецкий университет), США (Американский университет), Китай (Институт Конфуция), Япония, Южная Корея, Кувейт, Иран. Россия заняла в этом перечне скромное место, образовав учебное заведение под названием Кыргызско-Российский (Славянский) университет.

Профессор М. Дж. Тагаев считает, что «функционирование киргизского и русского языков как главных субъектов коммуникативного пространства в Кыргызстане – это объективная данность, которая не может не учитываться при проведении языковой политики». [5, с. 11]

Благодаря русскому языку достижения одной национальной культуры становятся достоянием других национальных культур. Это обстоятельство имеет чрезвычайно важное значение в настоящее время, когда особенно интенсивно и целенаправленно протекает процесс взаимодействия национальных культур в рамках глобализации и ускорения обмена информационной технологией. В контексте сказанного, с помощью русского языка легко, быстро и свободно могут обмениваться и взаимообогащаться научными (РИНЦ), литературно-художественными (Пушкин, Айтматов), культурными («Русский мир»), патриотическими («Бессмертный полк») ценностями все национальности, проживающие, как в Кыргызской Республике, так и в России.

Тем временем экс-президент А.Атамбаев говорил, что Кыргызстан много средств направляет на систему образования. В частности, в своем поздравлении с

Днем учителя он сказал: «В последние годы государство стремилось помогать системе образования обрести контуры, необходимые для XXI века. Не имея больших запасов нефти и газа, мы делаем ставку на главный ресурс страны – на людей, и 24% бюджетных средств направляем в сферу образования. Такого нет ни в одной другой стране мира. Развернулось строительство школ и детских садов, которые оснащаются новым оборудованием, началось активное «освоение» информационных технологий. Несмотря на многие трудности, страна нашла возможность повысить заработную плату учителям школ и воспитателям детских садов. Меняется содержание образования, оно становится теснее связанным с современной жизнью, а также с интересами и потребностями учащихся и студентов».

Министр образования и науки Г. Кудайбердиева сетует, что «ежегодно на издание учебников требуется 600 млн сомов, выделяется – до 120 млн. Вот и крутятся школы как могут. А могут они немного – латать старые книги и просить родителей приобретать новые, в том числе и за счет «добровольных» взносов, которые есть практически во всех школах».

Литература

1. Закон Кыргызской Республики «Об официальном языке Кыргызской Республики» / В редакции Закона КР от 28.07.2008 г. № 170, -Бишкек, 2000.
2. Киргизская Советская Социалистическая Республика. Энциклопедия. Главная редакция Киргизской Советской энциклопедии. –Ф., 1982.
3. Кыргызстан. Энциклопедия. / Центр Государственного языка и энциклопедии. –Б., 2001.
4. Решение национально-языковых вопросов в современном мире / Под ред. акад. Е. П. Чельшева. – М., – СПб: Златоуст, 2003. – 464 с. (с. 427).
5. Тагаев М. Дж. Диалог языков и культур (на материале функционирования и взаимодействия культурно-языковых пространств киргизского и русского языков). -Б.: Изд-во КРСУ, 2015. 240с.